

12 ■ JULHO ■ 2026

15º DOMINGO DO TEMPO COMUM



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Pároco
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Silvia Silveira
■ Coordenadora da Formação
Religiosa

Luke Crawford
■ Coordenadora dos Jovens
e Jovens Adultos

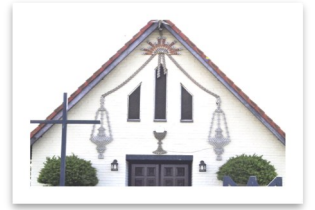
Taylor Avila
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tavila@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:
META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,000
07.05.26 Colecta Regular \$15,613.24



PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA
† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS
RENDIMENTOS
† DAR COM SACRIFÍCIO
† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET
† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça,
Quinta e Sexta-Feira
+ 9 AM Português

Quarta-Feira
+ 6 PM Inglês

Sábado
+ 5:30 PM Inglês

Domingo
+ 9:30 AM Inglês
+ 11:15 AM Português
+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim
+ 6 PM Inglês

Confissões

Quintas-Feira
■ 7 PM- 8 PM

Todos os Sábados
■ 5 PM- 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras
■ 9:30 AM

Primeiros Sábados
■ 9 AM -10 AM

Mensalmente durante ARMEE
■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento
Quintas-Feiras

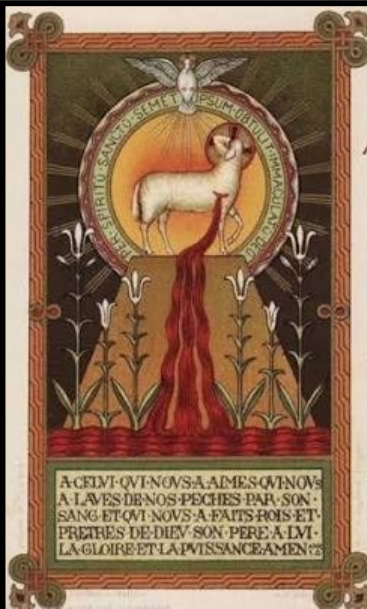
■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras
■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

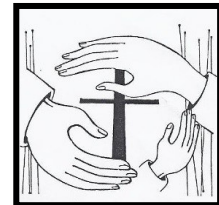
■ 9 AM -10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE
■ 7 PM



Julho
é dedicado ao
Preciosíssimo Sangue de
Jesus Cristo, Nosso Salvador

PELO ESPÍRITO SANTO
ELE OFERECEU-SE
SEM MANCHA
A DEUS ÀQUELE QUE NOS AMOU
QUE NOS LAVOU OS NOSSOS
PECADOSPELO SEU SANGUE
E NOS FEZ REIS E
SACERDOTES DE DEUS SEU PAI A ELE
A GLÓRIA E O PODER. AMEN.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380
valer@olassumption.net
Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira
■ 2 PM - 6 PM



Family & Respect Life

Gathering

Walking with Hope: Living the Gospel of Life Today

**Saturday,
August 29, 2026**

8:00 am- 2:00 pm
St. Anthony, Manteca
505 E North St
Manteca, CA 95336

Mass Celebrated by
Bishop Myron J. Cotta

Keynote Session:

1. Abortion Pill Reversal, a Second Chance at Choice
2. The Current Pro-Life Climate: Fighting the Wild, Wild West
3. Hospice, Palliative Care, and End-of-Life Issues: Protecting Life and Conscience

Other opportunities:

- Fellowship with continental breakfast and lunch
- Ministry Fair

Book Sale
&
Signing

Speaker/Conferencista:
George Delgado, MD



Pre-Register:

<https://stocktondiocese.org/frg-2026>

Introducing the new

FORMED®

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

Roku

Apple TV



iOS

Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

Want to create a new FORMED account with your parish or group?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign Up
3. Select "I Belong to a Parish or Organization"
4. Find your parish by name or zip
5. Enter your email - and you're in!

Visit FORMED.org or search for "Formed" on your favorite app store



Bazar da Festa de NSA

Participe — Apoie o Bazar da Festa de NSA!

O Bazar é uma tradição divertida da Festa de NSA, trazendo alegria para todas as idades e apoiando os nossos esforços anuais de angariação de fundos. Ajude-nos a fazer deste ano mais um sucesso! A Comissão do Bazar está buscando:

Prémios novos ou usados em boa condição – brinquedos, utensílios domésticos, artigos de decoração, ferramentas de mão e outros artigos fáceis de transportar. As doações serão aceites até o dia 31 de Julho e podem ser entregues no Snack Bar durante as horas de serviço.

Voluntários – gosta de classificar, organizar ou montar artigos para exhibir? Junte-se a nós nas tardes de Segunda e Quarta-Feira, a partir de 6 de Julho, às 6h00 da tarde, no Snack Bar.

Para mais informações, contacte Ana Dyrland no telefone 209-398-9054. Ficaríamos muito felizes com a sua participação!

OLA CATECHISM PROGRAM

REGISTRATION NOW OPEN!

For Children entering 1st-6th Grades this Fall

EVERY WEDNESDAY
6PM-7:45PM

Classes always begin with Holy Mass with Family at 6pm followed by Classroom instruction until 7:45pm.

Scan the QR Code to fill out Registration Form or email alorch@olassumption.net





Quo Vadis Retiros de Discernimento

Nos dias 30 de Junho e 1 de Julho, a Paróquia de Nossa Senhora da Assunção ofereceu dois Retiros de Discernimento Quo Vadis para jovens e jovens adultos. O retiro de 30 de Junho acolheu jovens dos 13 aos 17 anos, enquanto o retiro de 1 de Julho foi dirigido a jovens adultos dos 18 aos 35 anos. Ambos os retiros proporcionaram aos participantes oportunidades de crescimento na fé









através da Missa e da oração, discussões significativas em pequenos grupos e comunhão uns com os outros. Os dias incluíram também desportos e jogos, como voleibol e futebol, criando um ambiente divertido e acolhedor para que os participantes construíssem amizades enquanto discernindo o chamamento de Deus nas suas vidas.



 ARMEE MINISTRIES PRESENTS
 — ♥ —
ABIDE IN ME
 —————
 RETREAT FOR MARRIED & ENGAGED COUPLES
Growing a Christ Centered Marriage
SEPTEMBER 19TH, 2026
9:00 AM – 6:30 PM
Doors open at 8:30
 Our Lady of the Assumption Catholic Church
 2602 S. Walnut Rd. Turlock, CA



Register Now!

“To always be close to Jesus, that’s my life plan.”
 —SAINT CARLO ACUTIS—

**PRAY FOR OUR SEMINARIANS
2025-2026**

 JOSHUA LESAN CONFIGURATION III ALL SAINTS TURLOCK	 PATRICK GERMANN CONFIGURATION III SACRED HEART TURLOCK	 JOSHUA KONG PASTORAL INTERNSHIP ST. ANTHONY’S MANTECA	 MICHAEL KELLEY CONFIGURATION II OUR LADY OF ASSUMPTION TURLOCK
 JOSUE MONTOYA CONFIGURATION I ALL SAINTS TURLOCK	 JOSEPH WISE PROPAEDEUTIC YEAR ST. ANNE’S LODI	 JACOB HARKER PROPAEDEUTIC YEAR ST. JOSEPH MODESTO	 IS GOD CALLING YOU? YOU CAN BE OUR NEXT SEMINARIAN CONTACT US!


DIocese OF STOCKTON
WWW.STOCKTONDIOCESE.ORG/VOCATIONS
VOCATIONS@STOCKTONDIOCESE.ORG
 (209) 546-7620

 MOST REV. MYRON J. COTTA BISHOP OF STOCKTON	 FR. CESAR MARTINEZ DIRECTOR OF VOCATIONS
--	---

Oremos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para conosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	Manuel Soares
Teresa Xavier	Shirley Vierra
Lurdes Toledo	Jessica Mora
Fatima Linhares	Maria Pascoal
Frank Linhares	José Pascoal
João Parreira	Marie Rose-Watkins
Serafina Jordão	Angela Águeda
Maggie Azevedo Barker	Natália Azevedo
Cecilia Pires	Barbara J. Daniel
George Azevedo	Julianne Rosa
Norberta Aquino	Eleutério Soares
Evangelina Nunes	Frances Couto
João Machado	João Clemente Lopes
Lucia Bogacki	Manuel Mattos
Joey Pacheco	Rosealine Costa

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?

Por favor, ligue para (209) 634-2222.

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Maria Alvarina Sousa	Antonio Alves
Emmanuel de Sousa Moniz	Tito Rebelo
Eric Dompeling	José Nelson de Sousa
António Nunes Amaral	Maria Fernanda Azevedo
Laurence Costa	Angelina Vieira
Russel Wright	Tom McGuire
Steve Sperry	Brityn Butrick
Alfredo Parreira	Barry Matthews
Tiberio Azevedo	Antonio Faustino Fontes
John Silva	Ronald Jones
William Paul Batt	Sherrill Gomes
Maria R. Cardoso	Joseph Pierce
Donald Mello	Zilda Morais
Anne Marie Walker	João Medeiros
Maria Emilia Nunes	Maria Filomena Sousa
Celeste Drumonde	Joe I. Silva
John Veríssimo	Maria de Lourdes Ormonde
Bruno Parreira	Maria Mercês Nunes
Manuel Dutra	Manuel Jorge Morris
Maria Judite Jordão	Carla Sanchez Vargas
Margarida Reis	Felisberta Sequeira Soares

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, July/Julho 13

9:00 AM – Português

† Maria Teodora, Emilia Rosa Nunes
e Francisco Ourique – de Maria Ourique

Tuesday • Terça-Feira July/Julho 14

9:00 AM – Português

† Maria Fagundes – da nora Ilda

Wednesday • Quarta-Feira, July/Julho 15

6:00 PM – English

Int. of Isabel Cabral-Johnson, on her birthday
– from mother

Thursday • Quinta-Feira, July/Julho 16

9:00 AM – Português

Int. de Gregório, Maria B. e Serafim Azevedo
e Manuel Duarte Luis – da irmã

Friday • Sexta-Feira, July/Julho 17

9:00 AM – Português

Int. de Liliana Dias e família

Saturday • Sábado, July/Julho 18

5:30 PM – English

† António Oliveira Brasil, death anniversary
– from wife Nelcina and daughters

Sunday • Domingo, July/Julho 19

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters
† Angelina Vieira – from João & São Ourique
† Aníbal Augusto da Silveira - from family
† António & Maria Amélia Bettencourt
– from family
† Daniel, Jennifer, Madlynn & Matthew
Lourenco – from family
† Diane Lopes and her godfather José Lopes
– from mom & dad
† Diane Marie Silva – from husband Michael
and daughters
† Francisco e Serafina Silveira – from family
† Francisco Luis – from wife & daughter
Orlanda & Michelle
† Frank & Albina Lopes – from family
† John M. Silva – from wife, children
& grandchildren
† José & Maria Oliveira – from Susy Gomes
† José I. Silva – from John & Connie Silveira
† Manuel Lima – from OLA Knights
† Maria de Jesus Ramos – from Vazquez family
† Marie Cabral – from family
† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares and
Manuel Neves – from family
Int. of Charlotte Amaral, baptism anniversary
– from grandparents David Fatima Amaral

11:15 AM – Português

† Almas do Purgatório – de Bernardete Luis
e família

† Almas do Purgatório – de Jorge, São
& Catarina Azevedo

† Álvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo
† Amélia Luis – da filha Isabel

† António Borba e defuntos de Aurora Borba
† António e Rosália Batista, Manuel e
Clementina Silva, Manuel e Vitalina Batista
– da família

† António Faustino Fontes – da filha Nilda
Pinheiro
† António Oliveira e António & Lucilia Costa
– da família

† Artur Vitorino – da esposa e filhos
† Bernardino Dias, defuntos e int. de Fátima
Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta
Leonardo
† David Anthony Mendes – do pai David
Mendes

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina
Maria Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira
† Defuntos de Florindo e Lurdes Borba

† Francisco e Teresa Borges Costa – da família
† João e Maria F. Jorge e Maria Lucilia Jorge
– de Gerardo e Filomena Freitas

† João Medeiros – da família e amigos
† Joaquim e Aurora André – da família

† Joe I. Silva – de Connie e José Sousa
† Jorge Fagundes e defuntos de Guiomar
Fagundes

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs
† José Luis e Leontina Silva – da família

† José Natal Sousa – da esposa e filhos
† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor
e família

† Maria e Brigida Aguiar – de João e Lucinda
Aguiar

† Maria Fernanda Azevedo – de Margarida
Azevedo

† Maria L. Machado e int. do marido José
Machado e família

† Maria Mercês Nunes – da família
† Mary Andre Vines – da família

† Miguel Soares e defuntos de Maria José Soares
† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa
† Pais e avós de Maria Borba

† Ramiro Oliveira, aniversário de morte e
defuntos de Fátima Oliveira

1:30 PM – Traditional Latin Mass
For the Parish Community

6:00 PM – English

† Joseph “Joe” Pierce – from OLA Knights

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann
capturing the beauty + joy of Your Catholic wedding

209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: Samuel Silveira (209)-410-3590
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes (209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol/
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Barn Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

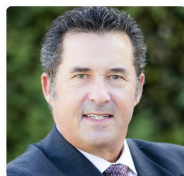
(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789

BRANCHING BRAINS
PSYCHOLOGY SERVICES

Private Evaluations for Dyslexia, Autism & ADHD

Counseling Support for Kids & Teens

By Appointment Only
209-356-4040

430 Crane Ave Suite III
Turlock, CA 95380

branchingbrainspsychology.com
LEP #4462

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manual Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
REALTOR® DRE#01261050

*"I can't sing,
but I can SELL!"*

209.678.1915
elviscansell.com

LIKE US @RealtorElvisCanSell



CENTURY 21
1351 GEER ROAD
TURLOCK, CA



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bon Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

REVOLUTION
GENETICS

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendoncab7@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517